

Silvia D'INTINO & Sheldon POLLOCK (sous la direction de / edited by), *L'espace du sens. Approches de la philologie indienne / The Space of Meaning. Approaches to Indian Philology*. Avec la collaboration / With the collaboration of Michaël MEYER.

Paris, Collège de France, 2018, Publications de l'Institut de Civilisation Indienne, Fasc. 84. Diffusion De Bocard. ISBN : 978-2-86803-084-9. 50 €

Pour le philologue, le texte est un « terrain » qu'il entreprend d'explorer dans le menu détail et dont il retrace à la fois une généalogie et l'avènement du sens. Il s'agit d'explorer les traditions à l'intérieur desquelles le texte fait sens, ou contre lesquelles il s'inscrit, de relever aussi tout ce qui se rapporte à son sens — ses origines, ses développements, ses formes, ses nuances, ses particularités. Si le sens d'un texte n'est jamais singulier, et qu'il faut l'envisager comme « la somme des significations qu'il reçoit au cours de son histoire » (S. Pollock), c'est seulement dans un contexte culturel donné qu'il prend forme. Autant que du temps, le sens d'un texte est une fonction de l'espace, de l'univers et du réseau à l'intérieur duquel il est perpétué, transformé, reconfiguré. Nous avons essayé de mettre l'accent sur cet ancrage dans un espace culturel donné, et sur les pratiques de la philologie comme autant d'approches possibles de cet espace du sens.

For philologists, a text is a terrain to explore in minute detail in order to trace both a genealogy and the emergence of meaning. One must examine the traditions within which the text makes sense, or against which it posits itself, so as to shed light on all that concerns its meaning: its origins, developments, forms, nuances, peculiarities. If a text's «real meaning» can never be singular, but instead «the sum total of meanings attributed to [it] over the course of its history» (S. Pollock), it is only in a given cultural context that meaning takes shape. Along with its times, a text's meaning is a function of its spaces: the universe and network within which it is reproduced or transformed. We have therefore sought here to stress the text's anchoring in a given cultural space, and to present philological practices as so many possible approaches to this space of meaning.

Actes du colloque organisé à Paris au Collège de France par Jean-Noël Robert, Lyne Bansat-Boudon et Silvia D'Intino, les 6 et 7 décembre 2016. Vingt-et-une contributions sont réunies, réparties en quatre sections : **I.** Études védiques et pāṇinéennes ; **II.** Philologie / philosophie ; **III.** Épopées, traditions savantes ; **IV.** Modèles culturels : écrire, traduire, transposer.

**Contributeurs :** Lyne Bansat-Boudon, John Brockington, Maria Piera Candotti, Madhav M. Deshpande, Silvia D'Intino, Vincent Eltschinger, Carl W. Ernst, Eli Franco, Cezary Galewicz, Edwin Gerow, Jürgen Hanneder, Matthew T. Kapstein, Claudine Le Blanc, Charles Malamoud, Sheldon Pollock, Isabelle Ratié, Jean-Noël Robert, David Shulman, Fabrizio Speciale, Judit Törzsök, Benedetta Zaccarello.